

LETTERE DALLA SVIZZERA ALLA VALPOSCHIAVO

laboratorio intensivo di traduzione letteraria dal tedesco all'italiano

APERTE LE CANDIDATURE

LUOGO E DURATA DEL CORSO

Poschiavo, da lunedì 29 settembre a giovedì 2 ottobre 2025.

DOCENTE

Anna Ruchat

DIDATTICA

Il corso prevede sia la traduzione di brani compiuti di autori di lingua tedesca presenti al festival (che verranno distribuiti tra i corsisti già in agosto e rivisti prima dell'inizio del festival) che, in presenza, uno spazio dedicato alla traduzione e ritraduzione dei classici.

ORGANIZZAZIONE

Il corso si terrà in presenza e dovrà concludersi con la lettura pubblica di almeno una parte dei testi su cui si è lavorato.

Le candidate e i candidati ammessi saranno al massimo 8 e lavoreranno su testi di autrici e autori presenti al festival, che si terrà nei giorni 3-5 ottobre 2025.

REQUISITI

Le candidate e i candidati devono aver seguito un percorso di avvicinamento alla traduzione e/o già esercitato, in qualunque ambito, la traduzione.

ALLOGGIO

Camere a uso doppio, spazi comuni per il lavoro e la preparazione e consumo dei pasti. L'alloggio resterà a disposizione delle e dei partecipanti fino a domenica 5 ottobre, in modo da permettere la partecipazione al festival senza costi aggiuntivi.

ISCRIZIONE E ALTRI COSTI

Il laboratorio è gratuito. vitto e viaggio sono a carico delle e dei partecipanti, che dovranno anche provvedere alla preparazione dei propri pasti in modo autonomo.

CANDIDATURE

Le candidature vanno inviate a begona.feijoofarina@lettereallavalposchiavo.ch entro il 1° maggio e devono contenere, in un unico file pdf, i seguenti documenti: biografia-CV (con data di nascita), motivazione (max 2000 battute), obiettivi che si desidera raggiungere (max 2000 battute).

Due posti riservati a candidati svizzeri o residenti in svizzera.

Le persone ammesse verranno avvisate singolarmente non più tardi del 1° luglio 2025.